



ADMO
ASSOCIAZIONE DONATORI
MIDOLLO OSSEO

Alto Adige Südtirol
Vereinigung der Knochenmarkspender
Associazione Donadëures de Miola

ESPOSIZIONE
AUSSTELLUNG

ed eventi/und Veranstaltungen

presenta/präsentiert



DANIELA COLLE
FRANCESCA TOMASI
COLLETTIVO COOLTOUR-
ARTEMISIA
CLASSE 4D LICEO PASCOLI

Interpretano il Dono
Interpretieren das Geschenk

Galleria Civica/Stadtgalerie
Piazza Domenicani/Dominikanerplatz 18
Bolzano/Bozen

Dal/von 6 (inaugurazione/Eröffnung) al/bis 18 maggio/Mai 2024

con il sostegno di/mit der Unterstützung:



Città di Bolzano
Stadt Bozen

Assessorato alla Cultura, all'Ambiente, alle Politiche
d'integrazione e alle Pari Opportunità
Assessorat für Kultur, Umwelt, Integration und
Chancengleichheit

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL

Abteilung Gesundheit



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione Salute

IL PROGETTO DONARTE: la parola alla presidentessa di ADMO Alto Adige Südtirol ETS

Eccoci giunti alla seconda edizione di DonArte, un progetto di ADMO Alto Adige Südtirol ETS, che lo scorso anno ci ha regalato parecchie soddisfazioni. ADMO ha una missione che non ci permette di fermarci, visto che sul nostro operato contano le persone che senza colpa si ammalano e si trovano ad aver bisogno di un Dono speciale e unico, che solo un'altra persona può fare loro.

Il registro mondiale dei potenziali donatori di vita ha ancora troppe pagine vuote e noi dobbiamo ingegnarci ogni giorno per poter portare la giusta informazione ai ragazzi tra i 18 e i 35 anni che questa magnifica scelta possono farla. Tra i molti linguaggi per incontrare i giovani sperimentati in questi anni, quello dell'Arte ha senza dubbio una valenza molto pregnante e alta. Quest'anno abbiamo coinvolto le associazioni degli artisti, le organizzazioni giovanili e le scuole chiedendo loro di misurarsi con le nostre parole del Dono.

In un percorso guidato da una storia del Dono, il visitatore entrerà nel cammino di chi dall'emergenza, attraverso il bisogno e il buio, ritroverà la luce della rinascita alla vita.

Concerti, letture, performance e dibattiti animeranno le giornate di apertura di questa esposizione in galleria, coinvolgendo il mondo dei giovani e della scuola, luogo principe in cui insegnare il Dono e la Solidarietà.

Il progetto è stato una serie di Doni meravigliosi.

Buon Tempo a tutti.

Emanuela Imprescia

Presidentessa ADMO Alto Adige Südtirol ETS

DAS PROJEKT DONARTE:

Das Wort des Präsidenten von ADMO Südtirol Südtirol ETS

Nun findet das zweite Mal DonArte statt, eine Veranstaltung von ADMO Alto Adige Südtirol ETS, welche uns letztes Jahr viel Freude bereitet hat. ADMO hat einen Auftrag, der es nicht gestattet innezuhalten, denn es gibt Menschen, die ohne eigenes Verschulden krank werden und ein besonderes und einzigartiges Geschenk benötigen, das ihnen nur ein anderer Mensch geben kann. Das weltweite Register potenzieller Spender hat noch zu viele leere Seiten, und wir müssen uns jeden Tag darum bemühen, die 18- bis 35-jährigen, die diese großartige Entscheidung treffen können, mit den richtigen Informationen zu versorgen. Unter den vielen Methoden, mit denen wir in den letzten Jahren experimentiert haben, um mit jungen Menschen in Kontakt zu treten, ist die der Kunst zweifellos sehr bedeutsam und wichtig. In diesem Jahr haben wir Künstlerverbände, Jugendorganisationen und Schulen einbezogen, indem wir sie gebeten haben, sich mit unserem Konzept des Gebens zu messen. Auf einer Reise, einer Geschichte des Gebens, werden die Besucher den Weg derjenigen kennenlernen, die aus der Not, durch die Not und die Dunkelheit hindurch, das Licht der Wiedergeburt zum Leben finden werden. Konzerte, Lesungen, Performances und Debatten werden die Eröffnungstage dieser Ausstellung in der Galerie beleben und die Welt der Jugendlichen und Schulen einbeziehen, dem wichtigsten Ort, an dem Gabe und Solidarität gelehrt werden können.

Das Projekt ist eine Reihe von wunderbaren Geschenken.

Eine gute Zeit für alle.

Emanuela Imprescia

Präsidentin ADMO Alto Adige Südtirol ETS.



La lettera del Dott. Galassini

Bellezza, Arte e Dono.

Contestualizzare una manifestazione dell'ADMO con una mostra d'arte non è casuale. Ciò che accomuna i due eventi è la centralità dell'atto del donare. Per definizione l'artista ha capacità sensoriali e sensibilità particolari che gli permettono di cogliere la bellezza in ciò che lo circonda. Egli è in grado di percepire in un sasso, in un tramonto, in un pezzo di legno, un disegno superiore, di cogliere la bellezza in essi racchiusa e di interpretarla e ricrearla nel dipinto, nella scultura o in qualsiasi altra forma d'arte. (...) Per l'Artista la dimensione unica in cui l'azione del donare si concretizza è la Bellezza espressa dalle sue creazioni poiché non esiste arte, e quindi bellezza se l'intenzione non diventa materia, in senso di esperienza tangibile e disponibile per chiunque. L'essenza dell'arte è perciò il dono di bellezza, indipendentemente da come o se produrrà risultati. (...) L'ADMO fa del dono il perno, il fulcro, il fine ultimo del proprio motivo d'essere. Per ADMO il dono è la modalità necessaria con cui viene ridata la vita a chi sta per perderla. In ADMO la vita è la dimensione in cui l'azione del donare si concretizza. Il significato sociale, di solidarietà ed il valore di tale scelta gratuita prescindono sia da cosa viene donato sia dai reali effetti che il dono ha prodotto. (...) Chi si iscrive ad'ADMO e chi vi collabora, fa innanzitutto una scelta spontanea e gratuita che è quella di donare e sta proprio in tale decisione l'autentico codice identificativo del volontariato ADMO. Nello stesso codice si riconosce l'artista se opera con la stessa modalità. (...) Ecco allora che il parallelismo del dono artistico con quello di ADMO sta non tanto nella sostanza costitutiva di due processi, estremamente differenti, quanto invece nella modalità (il dono di sé) con cui tale dono si realizza nei due contesti ed è proprio per questo che ADMO riconosce l'intimo significato dell'Arte intesa come DONO, e viceversa. (...) Questo è il motivo per cui questo evento dell'ADMO include, come parte integrante, una manifestazione di artisti, scelti tra coloro che dimostrano sensibilità ai valori menzionati. L'artista che si offre di esporre le proprie opere nello spirito del Dono e che consapevolmente vive riconoscendosi nei suddetti valori, contribuisce a creare, al pari di ADMO con tutti i suoi volontari, un mondo migliore e più bello, e sappiamo quanto ciò sia importante perché "la bellezza salverà il mondo" (Dostoevskij), perché "la Bellezza è un dono di Dio" (Aristotele) ed è anche il "preludio alla felicità" (Stendhal).

Dott. Gianni Galassini

Sanitario Volontario associativo di ADMO AA

La critica/Die Kritik

Die ADMO-Initiative zur Ausdehnung des Vereines und seiner Tätigkeiten durch die Kunst hat heuer 4 Anhaltspunkte: die Künstlerinnen Francesca Tomasi und Daniela Colle sowie die jungen Schüler/innen der Klasse 4D des Kunstlyzeums "Pascoli" und das Kollektiv "Artemisia". Die beiden Künstlerinnen schaffen stark persönliche und sehr interessante Werke, die sich jedenfalls auf die Hauptbegriffe und Parolen der ADMO beziehen und sie neu auslegen; dasselbe geschieht in anderer Form bei den jungen Künstler/innen und Schüler/innen, die sich der Vielsetigkeit der neuen Medien (auch der Mangas) in intelligenter Form bedienen. Man hofft, auch somit mehr Anhänger/innen und Mitglieder anziehen zu können.

Prof. Dr. Eugen Galasso

L'iniziativa ADMO per ampliare l'associazione e le sue attività tramite l'arte quest'anno ha quattro punti di riferimento: le artiste Francesca Tomasi e Daniela Colle come i giovani studenti e le giovani studentesse della classe 4 D del liceo artistico "Pascoli" e del collettivo "Artemisia". Entrambe le artiste creano opere molto personali e interessanti, che comunque commentano i concetti e le parole d'ordine fondamentali dell'ADMO, interpretandole in modo nuovo. Lo stesso fanno le/i giovani artiste/i-allieve/i, che si servono con intelligenza dei nuovi media (compresi i manga) Si spera, di poter attrarre sempre più aderenti e soci/e. Prof. Dr. Eugen Galasso

ADMO Alto Adige Südtirol ETS nasce nel 1990 da un sogno: quello di poter salvare una vita. Dal 1990 ADMO è cresciuta molto. Ora è presente in tutta Italia e i potenziali donatori di midollo osseo italiani sono passati da 2000 a oltre 490.000.

Da maggio 2023 è diventata una Fondazione di partecipazione, conservando tutte le sue caratteristiche di gratuità delle cariche e degli scopi (senza scopo di lucro) e basando la propria attività sul volontariato.

ADMO ALTO ADIGE SÜDTIROL ETS

può contare su circa 10.000 potenziali donatori di midollo osseo e, grazie ai suoi volontari, ogni anno è impegnata in molte iniziative.

In tutte le province italiane sono presenti sedi operative di volontari che organizzano varie attività sul territorio.

ADMO ha come scopo principale quello di informare la popolazione italiana sulla possibilità di combattere leucemie, linfomi, mieloma e altre malattie del sangue attraverso la donazione e il trapianto di midollo osseo. Sono molte le persone che ogni anno in Italia necessitano di trapianto, ma purtroppo la compatibilità genetica è un fattore molto raro, e ha maggiori probabilità di esistere tra consanguinei. Per coloro che non hanno un donatore consanguineo la speranza di trovare un midollo compatibile per il trapianto è dunque legata all'esistenza del maggior numero possibile di donatori volontari tipizzati, dei quali cioè sono già note le caratteristiche genetiche, registrate in una banca dati.

Si valuta che in Italia siano necessari circa 1.000 donatori effettivi all'anno.

Una stima che è destinata a subire un notevole aumento, se si tiene conto che il trapianto delle cellule staminali presenti nel midollo osseo è attualmente al centro di ricerche anche nel campo dei tumori solidi, mentre stanno diventando di routine alcune applicazioni in campo genetico, come nel caso delle talassemie.

In questo panorama, ADMO svolge un ruolo fondamentale di stimolo e coordinamento: fornisce agli interessati tutte le informazioni sulla donazione del midollo osseo e invia i potenziali donatori ai centri trasfusionali del Servizio Sanitario Nazionale, presso i quali vengono sottoposti alla tipizzazione HLA, che avviene con un prelievo di sangue o di saliva. I dati vengono poi inviati al Registro Italiano Donatori Midollo Osseo (IBMDR).

Requisiti per diventare un potenziale donatore: età compresa tra i 18 e i 35 anni, con un peso superiore a 50 kg ed essere naturalmente in buona salute. Il donatore resterà nel registro fino ai 55 anni di età. Ci sono 2 modi per iscriversi: online su donatoriadmo.org nella sezione Iscrizione oppure compilando il modulo cartaceo in sede.



ADMO Alto Adige Südtirol ETS entstand 1990 aus einem Traum: ein Leben retten zu können. Seit 1990 ist ADMO stark gewachsen. Es ist jetzt in ganz Italien präsent, und die Zahl der potenziellen Knochenmarkspender in Italien ist von 2000 auf über 490.000 gestiegen.

Seit Mai 2023 ist sie eine partizipative Stiftung, die alle ihre Merkmale der Unentgeltlichkeit von Ämtern und Zwecken (gemeinnützig) beibehält und ihre Tätigkeit auf Freiwilligenarbeit stützt.

ADMO ALTO ADIGE SÜDTIROL ETS

Sie kann auf etwa 10.000 potenzielle Knochenmarkspender zählen und engagiert sich mit ihren freiwilligen Helfern jedes Jahr für zahlreiche Initiativen.

In allen Provinzen Italiens gibt es Arbeitsstellen von Freiwilligen, die verschiedene Tätigkeiten in dem Gebiet.

ADMO hat sich zum Ziel gesetzt, die italienische Bevölkerung über die Möglichkeiten der Bekämpfung von Leukämie, Lymphomen, Myelomen und anderen Blutkrankheiten durch Knochenmarkspende und -transplantation zu informieren. Es gibt viele Menschen, die jedes Jahr in Italien eine Transplantation benötigen, aber leider ist die genetische Kompatibilität ein sehr seltener Faktor, und es ist wahrscheinlicher, dass sie unter Blutsverwandten existieren. Für diejenigen, die keinen blutsverwandten Spender haben, hängt die Hoffnung, ein geeignetes Knochenmark für die Transplantation zu finden, daher von der Existenz einer möglichst grossen Zahl typisierter freiwilliger Spender ab, deren genetische Merkmale bereits bekannt sind und in einer Datenbank erfasst sind.

Es wird geschätzt, dass in Italien jährlich etwa 1.000 Spender benötigt werden.

Diese Schätzung wird erheblich zunehmen, wenn man bedenkt, dass die Transplantation von Stammzellen im Knochenmark derzeit auch im Bereich solider Tumore erforscht wird, während einige genetische Anwendungen, wie z.B. die Thalassämie, zur Routine werden.

Dabei spielt ADMO eine wichtige Rolle bei der Stimulierung und Koordinierung: Sie versorgt die Betroffenen mit allen Informationen über die Knochenmarkspende und schickt potenzielle Spender an die Transfusionszentren des Nationalen Gesundheitsdienstes, wo sie einer HLA-Typisierung unterzogen werden, die mittels einer Blut – oder Speichelentnahme durchgeführt wird. Die Daten werden dann an das italienische Knochenmarkspenderregister (IBMDR) gesendet.

Voraussetzungen, um ein potenzieller Spender zu werden: 18-35 Jahre alt, über 50 kg wiegen und von Natur aus gesund. Der Spender bleibt bis zum Alter von 55 Jahren im Register. Es gibt 2 Möglichkeiten, sich anzumelden: online auf donatoriadmo.org im Registrierungsbereich oder durch das Ausfüllen des Formulars vor Ort oder während Schulveranstaltungen und Konferenzen.



Gli Artisti

Francesca Tomasi

Francesca Tomasi è nata a Bolzano nel 1970, dove tuttora vive e lavora. La passione per l'arte le è stata trasmessa in primo luogo da suo padre, successivamente, dopo aver frequentato i corsi del pittore bolzanino Mario dall'Aglio, si è diplomata all'Accademia di Belle Arti di Bologna. A Bolzano ha seguito i corsi di grafica di Rina Riva e i seminari di pittura di Guy Vetter. Dal 2011 partecipa ad un libero gruppo di pittura formato da una decina di artiste che ha sempre rappresentato per lei un importante momento di confronto e crescita. Dopo un periodo dove la sua priorità è stata la famiglia, negli ultimi anni si è rimessa in gioco in campo artistico, ha cercato nuove opportunità di confronto, partecipando a mostre collettive e personali. Si è anche avvicinata alla scultura e ad altre sperimentazioni artistiche.



Francesca Tomasi wurde 1970 in Bozen geboren, wo sie noch heute lebt und arbeitet. Die Leidenschaft für die Kunst wurde ihr zunächst von ihrem Vater vermittelt, anschließend absolvierte sie nach dem Besuch der Kurse des Bozener Malers Mario Dall'Aglio die Akademie der bildenden Künste in Bologna. In Bozen besuchte sie die Grafikkurse von Rina Riva und die Malseminare von Guy Vetter. Seit 2011 nimmt sie an einer freien Malgruppe mit etwa 10 Künstlern teil, was für sie immer ein wichtiger Moment des Vergleichs und des Wachstums war und ist. Nach einer Zeit, in der ihre Familie im Vordergrund stand, ist sie in den letzten Jahren wieder in den künstlerischen Alltag zurückgekehrt: Sie sucht nach neuen Möglichkeiten für Diskussionen und nimmt an Gemeinschafts- und Einzelausstellungen teil. Sie beschäftigt sich auch mit Skulpturen und anderen künstlerischen Experimenten.

Perchè partecipo a questo progetto di ADMO:

Leggendo il testo che ADMO ha proposto agli artisti come base per approfondire il tema del dono, mi sono resa conto che le parole chiave proposte hanno aiutato anche me a “collocare” le mie opere dentro un senso che sento anche molto mio. In particolare LUCE e SPERANZA sono due elementi che cerco sempre di introdurre nelle mie opere e che spero vengano percepiti da chi guarda.

Che cos'è l'arte se non un modo per far emergere le domande che sono comuni a tutti? A tutti può capitare un periodo buio che grazie alle persone che ci stanno intorno può essere superato.

Se questa mostra può aiutarci a non dimenticare che basta un piccolo gesto gratuito per offrire ad un'altra persona una speranza di vita, allora coraggio! La nostra vita sarà ancora più luminosa.

Warum ich an diesem ADMO-Projekt teilnehme:

Als ich den Text, den Admo den Künstlern als Grundlage für ihre Erkundung des Themas der Spende vorschlug, las, wurde mir klar, dass die vorgeschlagenen Schlüsselwörter auch mir dabei halfen, meine Werke in einem Sinne zu „platzieren“, der meiner Meinung nach auch sehr zu mir gehört. Insbesondere Licht und Hoffnung sind zwei Elemente, die ich immer versuche in meine Werke einzubauen und von denen ich hoffe, dass sie vom Betrachter wahrgenommen werden.

Was ist Kunst, wenn nicht die Möglichkeit, die Fragen anzusprechen, die allen gemeinsam sind? Jeder kann eine dunkle Zeit durchmachen, die dank der Menschen um uns herum überwunden werden kann.

Wenn diese Ausstellung uns dabei helfen kann, nicht zu vergessen, dass eine kleine kostenlose Geste ausreicht, um einem anderen Menschen Hoffnung auf Leben zu geben, dann nur Mut! Unser Leben wird noch heller sein.

Die Künstler

Daniela Colle

Daniela Colle sin da ragazza ama la pittura e dipingere.

Nel 1988 inizia a frequentare i corsi dell'Associazione degli Artisti della Provincia Autonoma di Bolzano (SIABA) con il pittore Giorgioppi.

Negli anni si dedica, oltre alla pittura ad olio, alla pittura su vetro, all'illustrazione per l'infanzia. Dal 2001 frequenta i corsi di pittura ad olio tenuti da Sergio Retucci presso il suo atelier. Negli ultimi anni si è inoltre appassionata ai viaggi per artisti con "carnet di viaggio e acquerelli".

Nel 2021 ha conseguito il diploma professionale di Arteterapeuta.

Vive a Bolzano dove lavora come arteterapeuta e pittrice.

Daniela Colle liebt die Malerei und das Malen, seit sie ein junges Mädchen war. Im Jahr 1988 begann sie, Kurse bei der Vereinigung der Künstler der Autonomen Provinz Bozen (SIABA) bei dem Maler Giorgioppi zu besuchen. Im Laufe der Jahre widmete sie sich der Ölmalerei, der Glasmalerei und der Illustration für Kinder. Seit 2001 nimmt sie an den Ölmalereikursen von Sergio Retucci in seinem Atelier teil. In den letzten Jahren hat sie sich auch für Künstlerreisen mit "Reisecarnets und Aquarellen" begeistert. Im Jahr 2021 erwarb sie das Berufsdiplom als Kunsttherapeutin. Sie lebt in Bozen, wo sie als Kunsttherapeutin und Malerin arbeitet.

Perchè partecipo a questo progetto di ADMO:

La prima cosa che mi ha colpita del Progetto ADMO è stata la parola DONARTE – combinazione tra DONO e ARTE. Dono, gesto spontaneo, azione generosa svincolata dall'aspettativa di un vantaggio.

La parola "arte" in latino viene dalla parola sanscrita "andare verso". Cosa c'è di più bello che andare verso un'altra persona con un'azione generosa?!?!

Sono stata iscritta per anni all'ADMO come donatrice ed ora, superati i limiti di età, sono onorata di partecipare, come artista ed arteterapeuta, a questo evento finalizzato alla sensibilizzazione sulla donazione.



Warum ich an diesem ADMO-Projekt teilnehme:

Das Erste, was mir an dem Projekt ADMO auffiel, war das Wort DONARTE - eine Verknüpfung aus DONATION und ART. Geschenk, eine spontane Geste, eine großzügige Handlung ohne die Erwartung eines Gegenwerts. Das lateinische Wort "Kunst" kommt vom Sanskrit-Wort "Zugehen". Was gibt es Schöneres, als mit einer großzügigen Handlung auf einen anderen Menschen zuzugehen?!?! Ich bin seit Jahren Mitglied von ADMO, als Spenderin und nun, da ich die Altersgrenze überschritten habe, ist es mir eine Ehre, als Künstlerin und Kunsttherapeutin an dieser Veranstaltung teilzunehmen, die das Bewusstsein für das Thema Spende schärfen soll.

Gli Artisti

Collettivo COOLtour-Artemisia

Artemisia è un progetto artistico volto a sostenere e promuovere l'arte al femminile, offrendo momenti di scambio, condivisione e collaborazione tra i giovani attraverso i diversi linguaggi dell'arte. Si rivolge a giovani ragazzi che in gruppo realizzano progetti e manifestazioni artistiche, ognuna con il proprio stile e capacità espressive. È progetto culturale del servizio COOLtour dell'Associazione La Strada-Der Weg Onlus. Fanno parte del collettivo Sanaa Ed Abidi, Anita Danese, Giacomo Paoli, Giulia Fantinati, Nilufar Yasmin, Tabassum Mahmuda, Saverio Pezzone, Martin Bonaccio, Niccolò Dametto e Filippo dalla Giacoma.

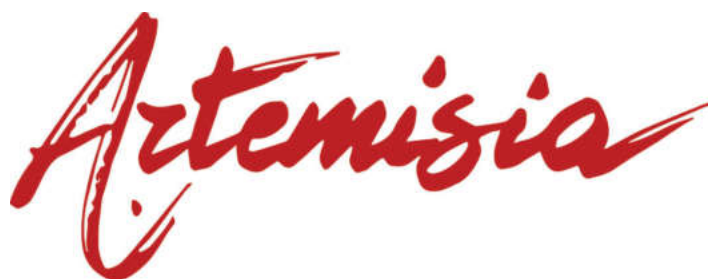
Artemisia ist ein Kunstprojekt zur Unterstützung und Förderung weiblicher Kunst. Artemisia bietet Möglichkeiten für den Austausch von Erfahrungen, die Weitergabe von Inhalten und die Kooperation im künstlerischen Bereich. Es ist an junge Menschen gerichtet, die in Gruppen Projekte und künstlerische Veranstaltungen realisieren, jede mit seinem eigenen Stil. Artemisia ist eine Kulturaktion im Rahmen des Projektes COOLtour des Vereins La Strada-Der Weg Onlus. Dazu gehören Sanaa Ed Abidi, Anita Danese, Giacomo Paoli, Giulia Fantinati, Nilufar Yasmin, Tabassum Mahmuda, Saverio Pezone, Martin Bonaccio, Niccolò Dametto und Filippo dalla Giacoma.

Perché partecipo a questo progetto di ADMO:

Abbiamo deciso di partecipare a questo progetto poiché pensiamo che l'arte possa essere uno strumento di coinvolgimento e divulgazione che può avere un impatto importante sulle persone e che è in grado di portare alla luce temi sociali importanti. L'arte è un potente strumento di condivisione e di trasmissione di messaggi di grande rilevanza, come il dono. Abbiamo quindi voluto dare il nostro contributo alla sensibilizzazione collettiva e al mondo meraviglioso del dono per dar luce a nuove speranze di vita.

Warum ich an diesem ADMO-Projekt teilnehme:

Wir haben uns zur Teilnahme an diesem Projekt entschlossen, weil wir der Meinung sind, dass Kunst ein Instrument für die Beteiligung und Verbreitung sein kann, das einen großen Einfluss auf die Menschen hat und wichtige soziale Themen ans Licht bringen kann. Kunst ist ein mächtiges Instrument, um Botschaften von großer Bedeutung, wie z. B. das Schenken, zu teilen und zu vermitteln. Deshalb wollten wir unseren Beitrag leisten, um das kollektive Bewusstsein zu schärfen und in der wunderbaren Welt des Schenkens neue Hoffnungen für das Leben zu wecken.



Die Künstler



Classe 4D liceo artistico

La classe 4D è nata a Bolzano nel settembre 2023 presso il Liceo artistico G.Pascoli. I componenti sono: Omar, Camilla, Emma, Giorgia, Karolina, Kevin, Stella, Laila, Diana, Samantha, Elisa e Alessandra. Le opere esposte in questa mostra sono realizzate dopo un'attenta riflessione legata ai temi del dono, che è stato rappresentato ispirandosi alla poesia inserita in catalogo. Le tecniche utilizzate sono principalmente olio e acrilico su tela, talvolta accompagnate da collage o altri elementi aggiuntivi.

Die Klasse 4D entstand im September 2023 in Bozen im Kunstlyzeum G. Pascoli. Teilnehmer sind: Omar, Camilla, Emma, Giorgia, Karolina, Kevin, Stella, Laila, Diana, Samantha, Elisa und Alessandra. Die in dieser Ausstellung gezeigten Werke sind nach sorgfältiger Reflexion über das Thema des Geschenks entstanden, das durch das im Katalog enthaltene Gedicht inspiriert wurde. Die verwendeten Techniken sind hauptsächlich Öl und Acryl auf Leinwand, manchmal ergänzt durch Collagen oder andere zusätzliche Elemente.

Perchè partecipiamo a questo progetto di ADMO:

Abbiamo deciso di partecipare a questa mostra per aiutare nella sensibilizzazione sul tema del dono: speriamo che queste immagini possano far riflettere ed emozionare chi conosce l'associazione ma anche chi ancora non l'ha incontrata.

Warum ich an diesem ADMO-Projekt teilnehme:

Wir haben beschlossen, uns an dieser Ausstellung zu beteiligen, um das Thema des Schenkens ins Bewusstsein zu rücken und hoffen, dass diese Bilder diejenigen, die den Verein kennen, aber auch diejenigen, die ihm noch nicht begegnet sind, zum Nachdenken anregen und bewegen.

Il Testo

Il testo che segue ha guidato gli artisti nell'interpretazione delle parole del Dono attraverso la propria arte:

Può capitare nella vita di trovarti
all'improvviso al BUIO e di scoprire
che il tuo TEMPO sta per finire.

Per avere una SPERANZA hai
BISOGNO di qualcosa che non puoi
comprare ma che puoi solo ricevere
in DONO da un ALTRO essere
umano, uno sconosciuto.

Può capitare che la sua SCELTA
disinteressata, unica ed universale
ti porti, dopo una lunga attesa, alla
RINASCITA e a riapprezzare la
VITA in tutta la sua BELLEZZA.

Capita.

E sarà nuovamente LUCE.



Der Text

Der folgende Text hat die Künstler bei ihrer Interpretation der Worte der Gabe durch ihre Kunst geleitet:

Es kann im Leben vorkommen, dass Sie sich plötzlich in der DUNKELHEIT wiederfinden und feststellen, dass Ihre ZEIT abläuft. Um HOFFNUNG zu haben, BEDARF man etwas, das man nicht kaufen kann, sondern nur als GESCHENK von einem ANDEREN Menschen, einem Fremden, erhalten kann.

Es kann sein, dass seine oder ihre uneigennützigste, einzigartige und universelle WAHL dazu führt, dass Sie nach langem Warten wieder AUFLEBEN und das LEBEN in all seiner SCHÖNHEIT neu schätzen lernen.

Das kommt vor.

Und es wird wieder LICHT sein.



Buio

*Può capitare nella vita di trovarti all'improvviso al
BUIO ...*

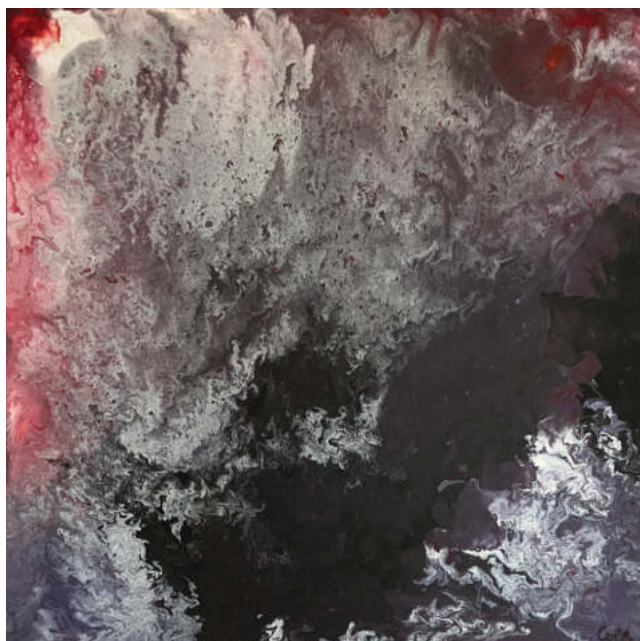
*Es kann im Leben vorkommen, dass Sie sich plötzlich in
der **DUNKELHEIT** ...*



Giulia Fantinati, Acrilico su tela, 60x60 cm



Sandra Ales, Olio su tela, 72x52 cm



Daniela Colle, Fluid art, 50x50 cm

Dunkelheit



Francesca Tomasi, Acrilico su tela con cornice ad uncinetto, 152x135 cm

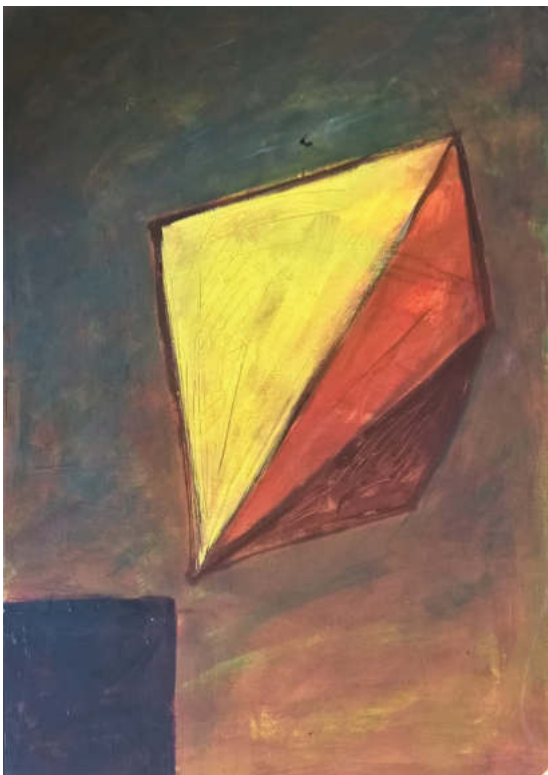
Tempo

*... e di scoprire che il tuo **TEMPO** sta per finire.*

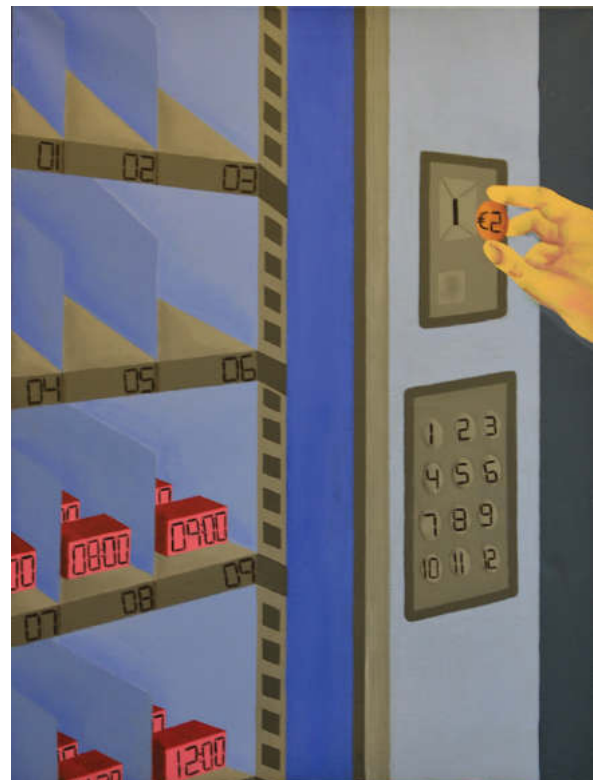
*... wiederfinden und feststellen, dass Ihre **ZEIT** abläuft.*



Anita Danese, Digital art, 30x30 cm

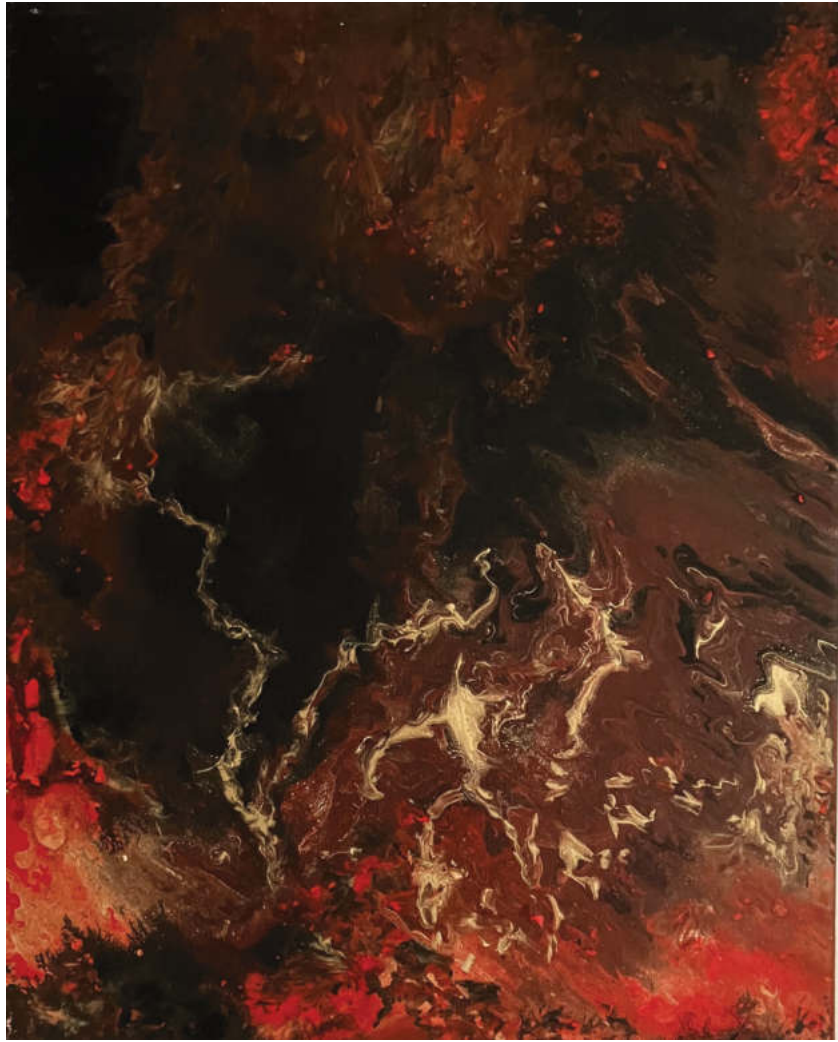


Francesca Tomasi, Acrilico su carta, 70x50 cm



Giorgia Guarnieri, Acrilico su tela, 80x60 cm

Zeit



Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



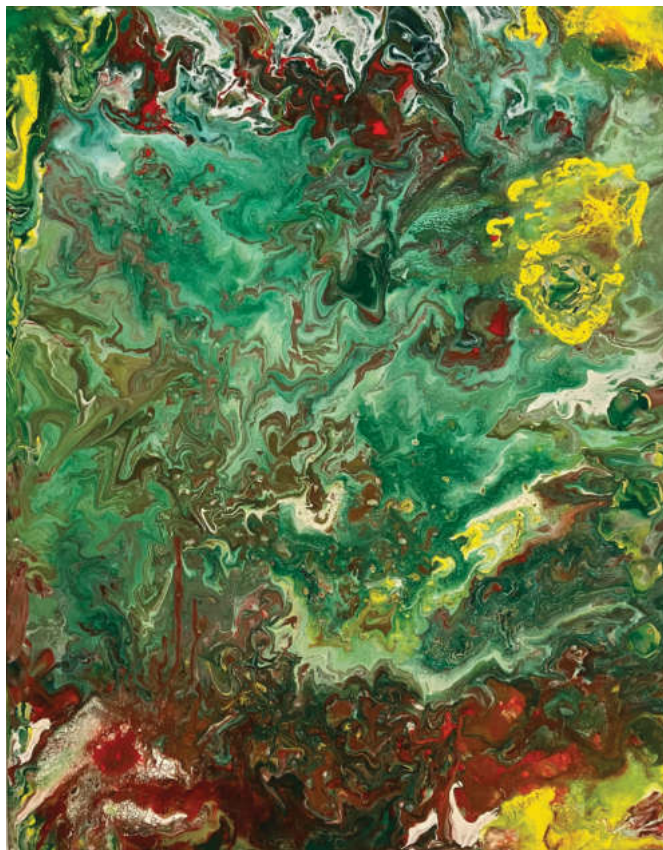
Speranza

Per avere una SPERANZA ...

Um HOFFNUNG zu haben, ...



Laila Hleihil, Olio su tela, 71x52 cm

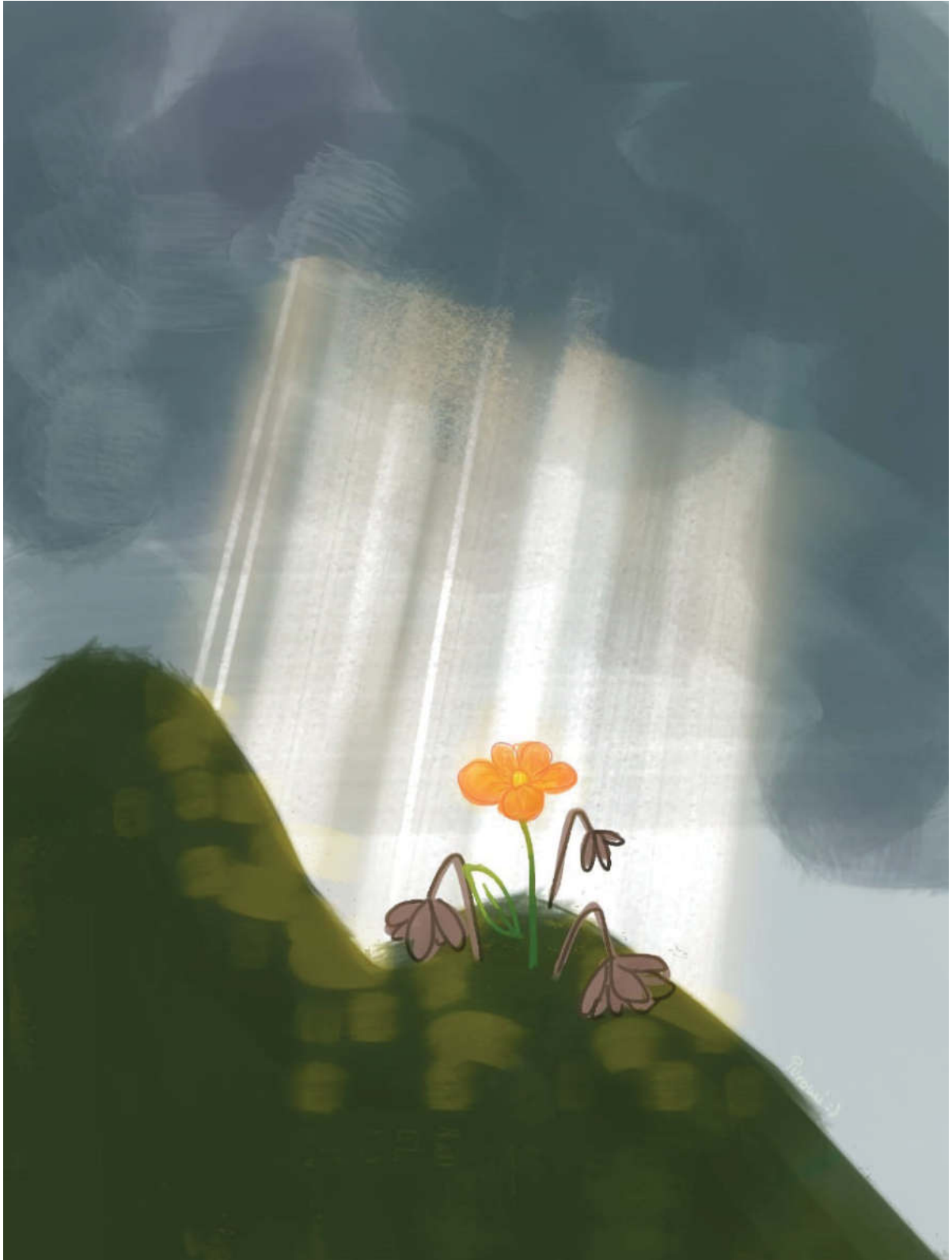


Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



Francesca Tomasi, Acrilico su tela, 70x90 cm

Hoffnung



Mahmuda Tabassum, Disegno digitale, 70x50 cm

Bisogno

*... hai **BISOGNO** di **QUALCOSA** che non puoi comprare ...*

*... **BEDARF** man **ETWAS**, das man nicht kaufen kann, ...*



Francesca Tomasi, Acrilico su carta, 50x70 cm



Francesca Tomasi, Acrilico su carta, 50x70 cm



Daniela Colle, Fluid art, 50x50 cm



Emma Capellupo, Olio su tela e collage, 40x40 cm

Bedarf



Martin Bonaccio, Digital art, 48x70 cm

Dono

*... ma che puoi solo ricevere in **DONO** ...*

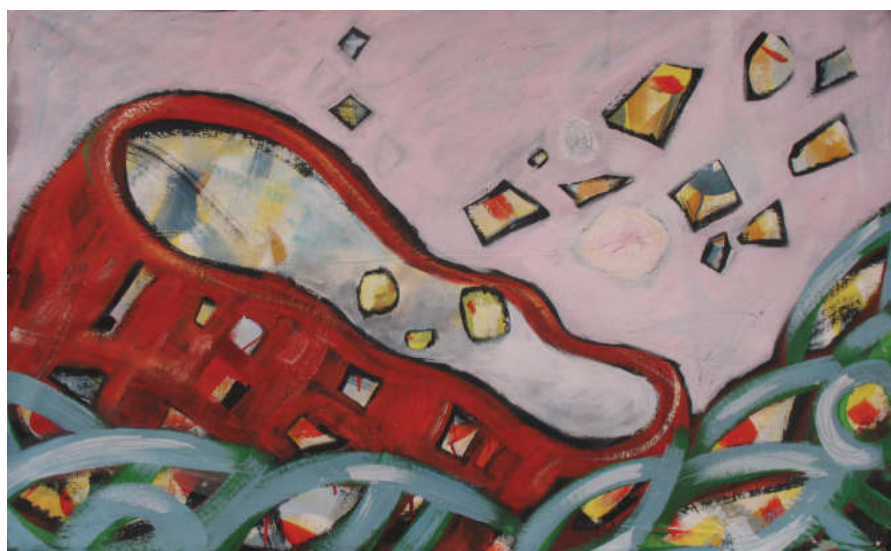
*... sondern nur als **GESCHENK** ...*



Giacomo Paoli, Digital art, 42x42 cm

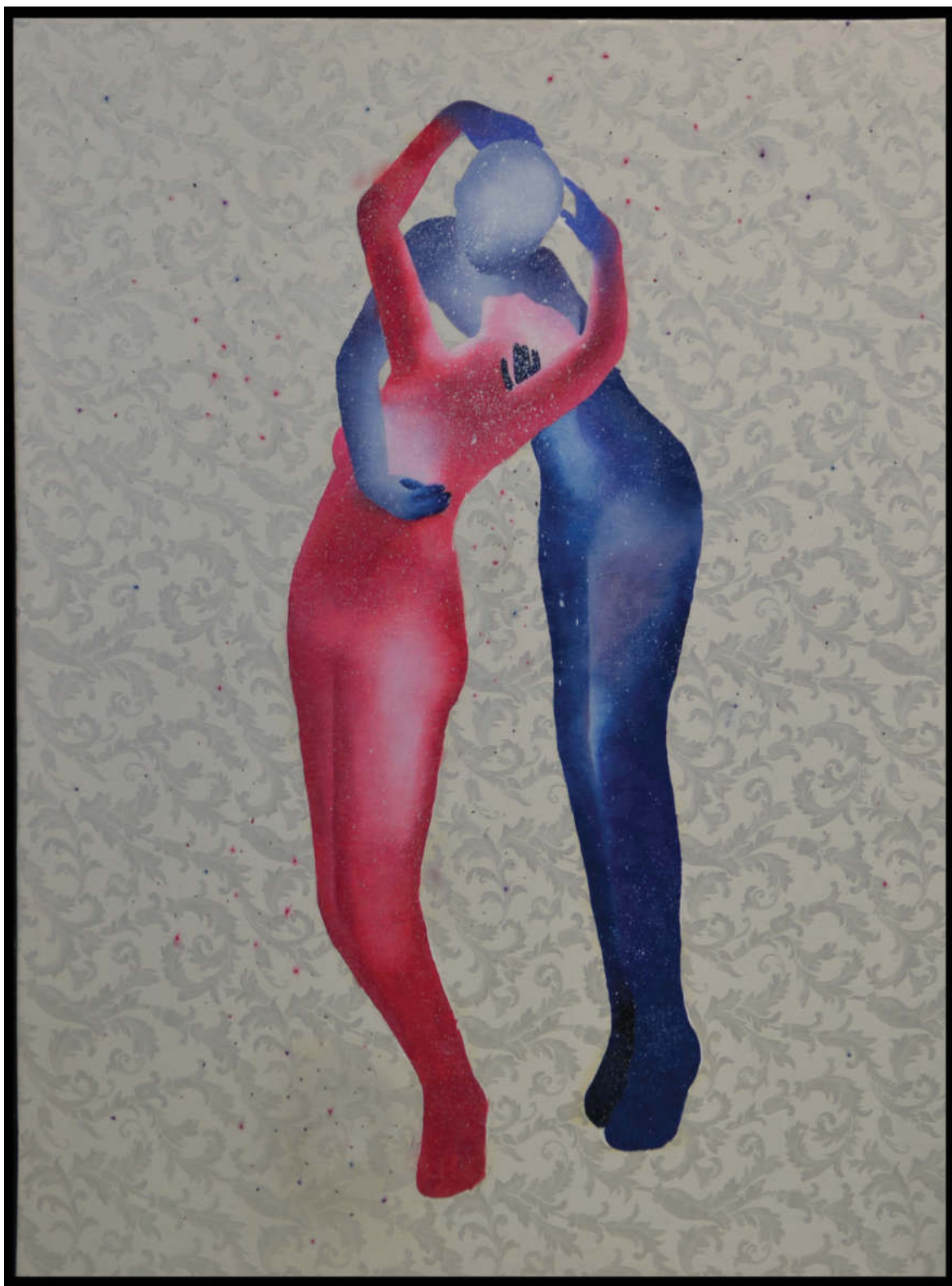


Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



Francesca Tomasi, Acrilico su tela, 100x65 cm

Geschenk

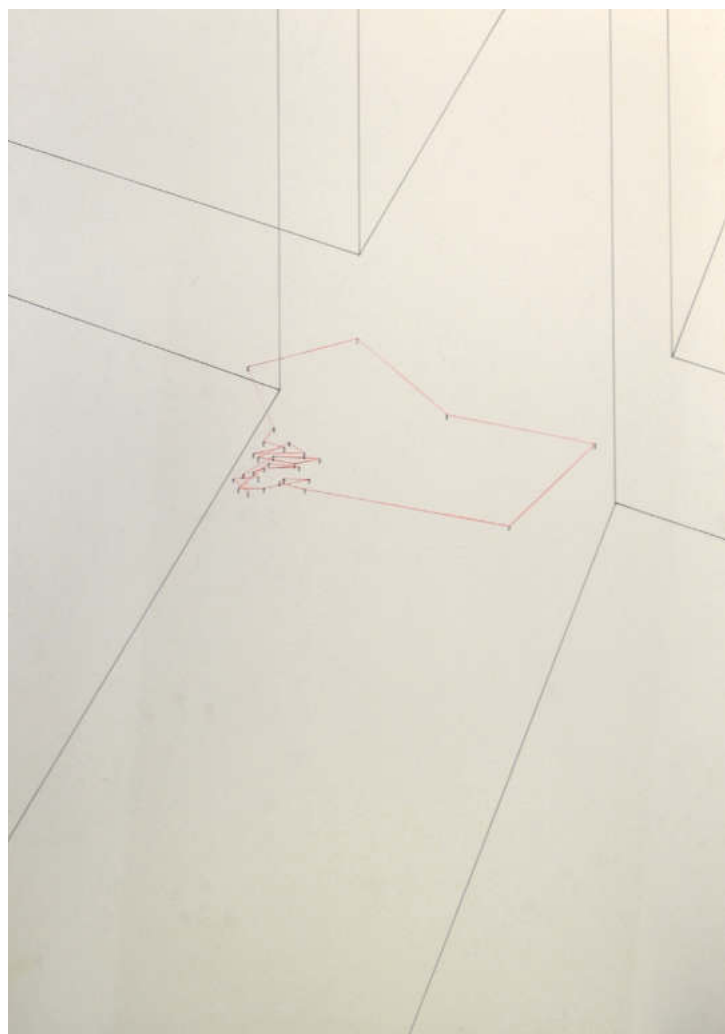


Camilla Varolo, Olio su tela ricamata, 102x74 cm

Altro

*... da un **ALTRO** essere umano,
uno sconosciuto.*

*... von einem **ANDEREN**
Menschen, einem Fremden,
erhalten kann.*



Omar Safi, *Inchiostro su cartoncino*, 100x70 cm



Francesca Tomasi, *Acrilico su tela*, 115x85 cm



Filippo Dalla Giacoma, *Acrilico su tela*, 50x60 cm

Anderen



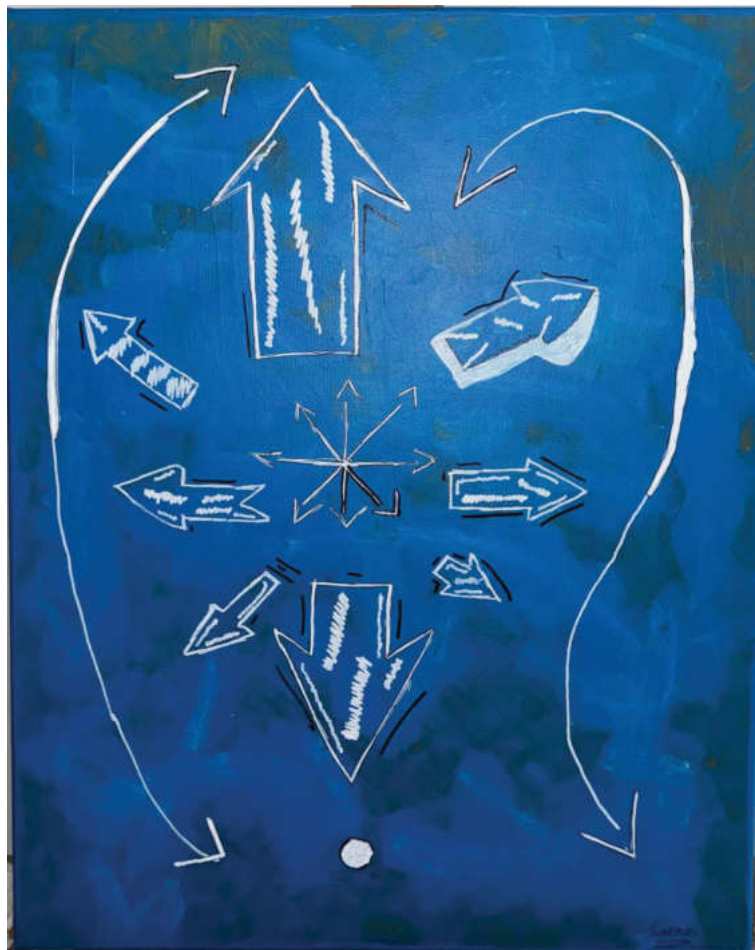
Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



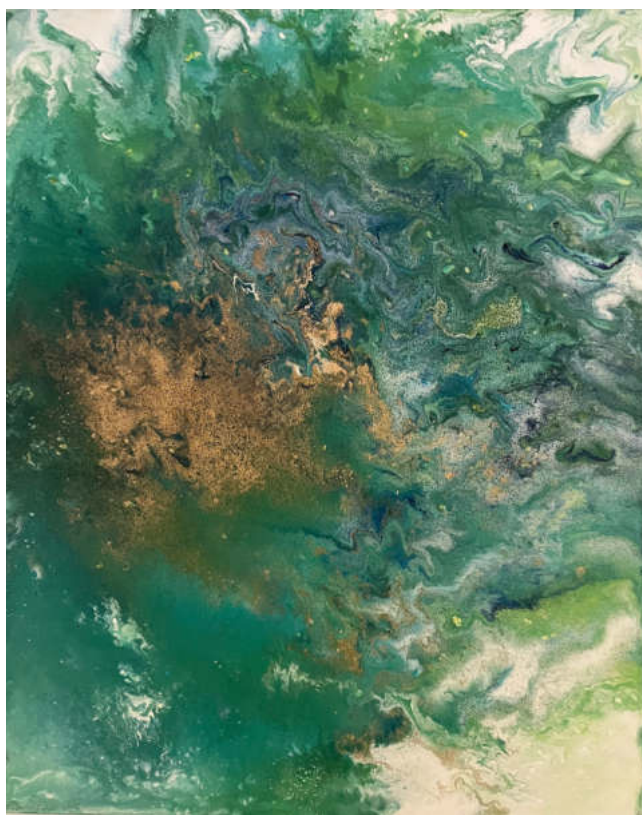
Scelta

*Può capitare che la sua **SCELTA** disinteressata, unica ed universale ti porti, dopo una lunga attesa, ...*

*Es kann sein, dass seine oder ihre uneigennützigste, einzigartige und universelle **WAHL** dazu führt, dass Sie nach langem Warten ...*



Saverio Pezzone, Acrilico su tela, 50x40 cm



Daniela Colle, Fluid art, 50x40



Francesca Tomasi, Acrilico su tela, 95x105 cm

Wahl

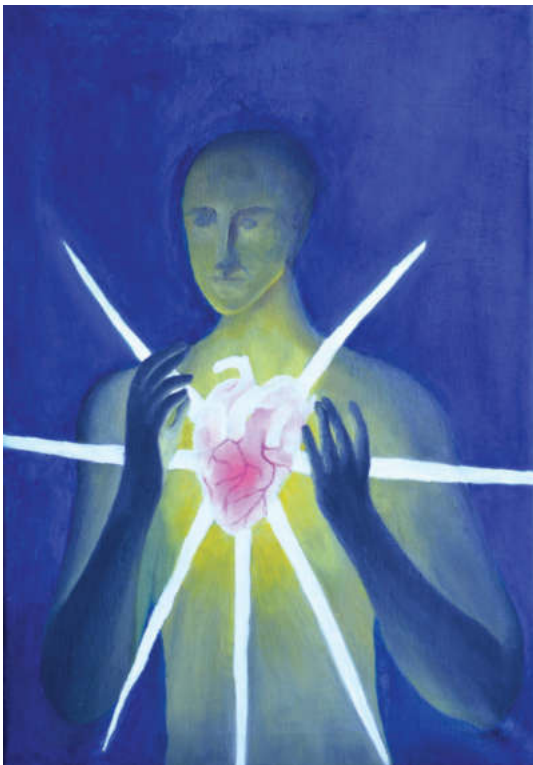


Kevin Alexander Eva, Olio e luci su legno, 84x64 cm

Rinascita

... alla RINASCITA ...

... wieder AUFLEBEN ...



Elnyy Diana Nahreb, Olio su tela, 50x35 cm



Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



Sanaa El Abidi, Acrilico su tela, 60x50 cm

Aufleben



Francesca Tomasi, Acrilico su tela, 80x110 cm

Vita

... e a riapprezzare la VITA ...

... und das LEBEN ...



Nilufar Yasmin, Acrilico su tela, 50x70 cm

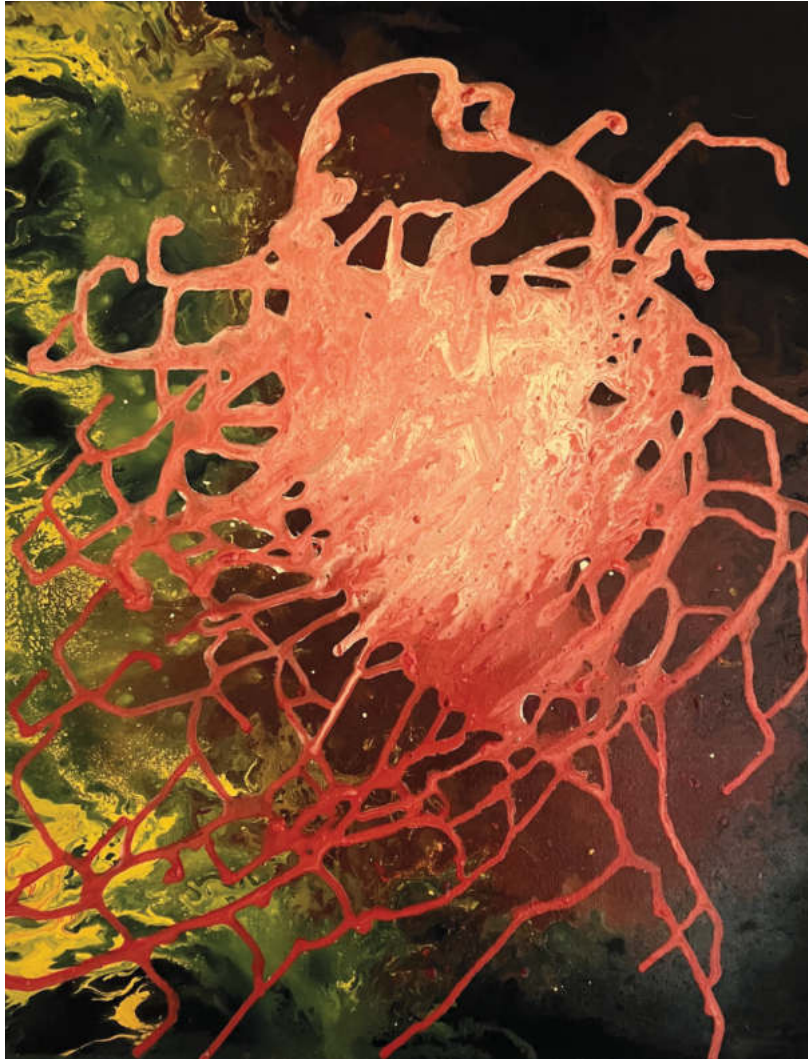


Karolina Jedrecki, Olio su tela, 41x41 cm



Francesca Tomasi, Acrilico su tela, 70x115 cm

Leben



Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



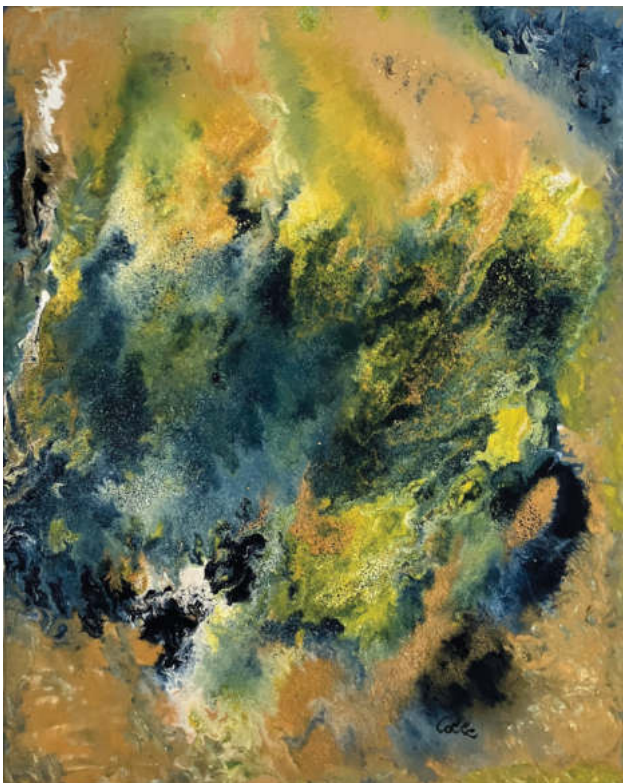
Bellezza

... in tutta la sua BELLEZZA ...

... in all seiner SCHÖNHEIT neu schätzen lernen ...



Francesca Tomasi, Acrilico su tela, 110x100 cm

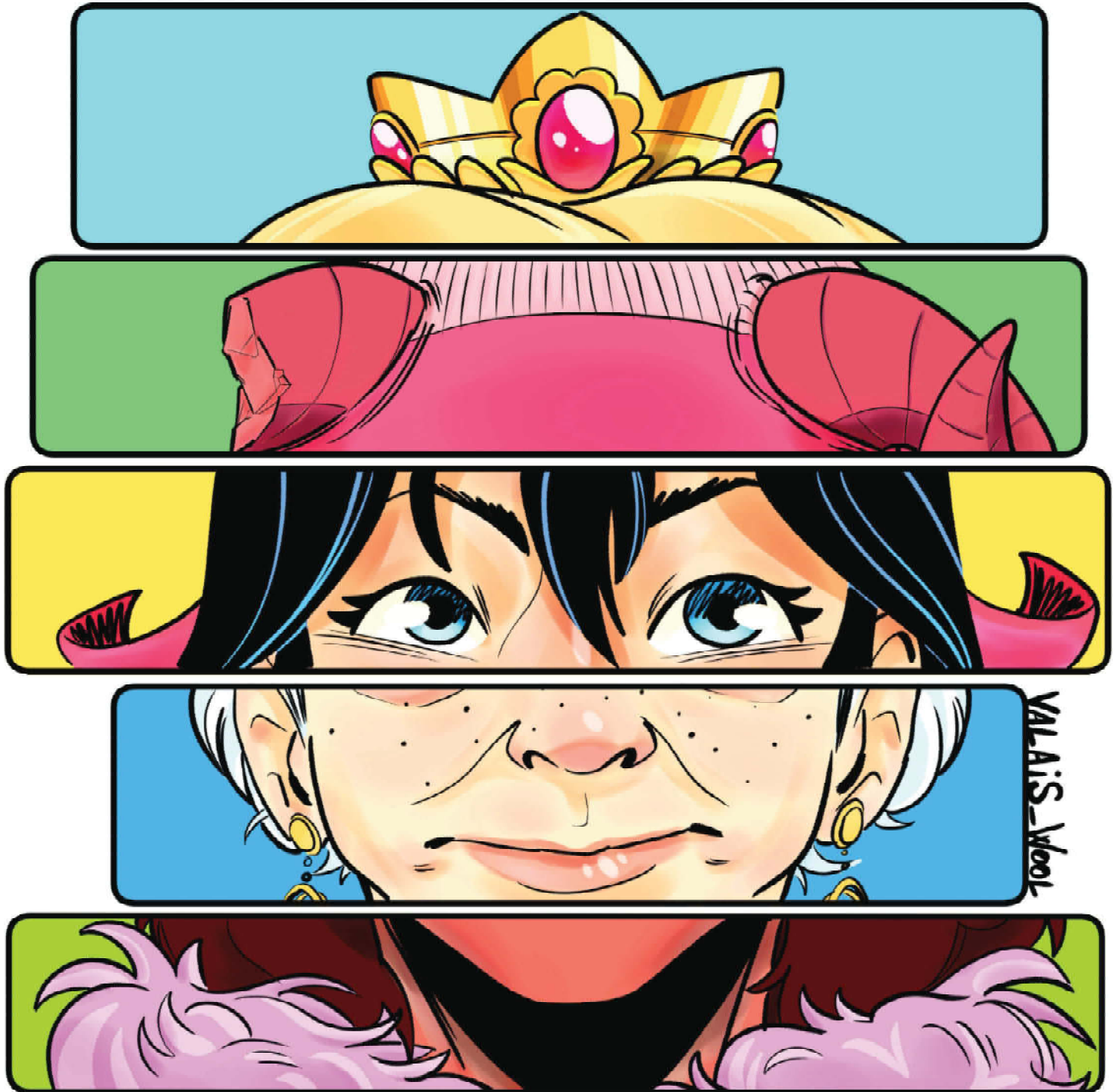


Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



Stella Stari, Olio su tela, 100x62 cm

Schönheit



Giacomo Paoli, Digital art, 42x42 cm

Luce

... Capita.

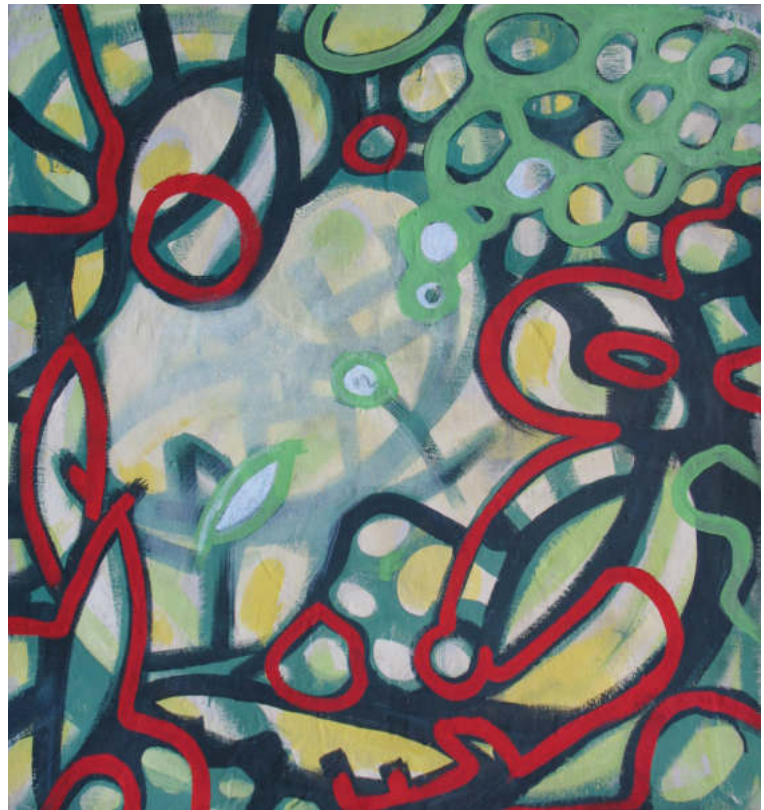
E sarà nuovamente LUCE.

... Das kommt vor.

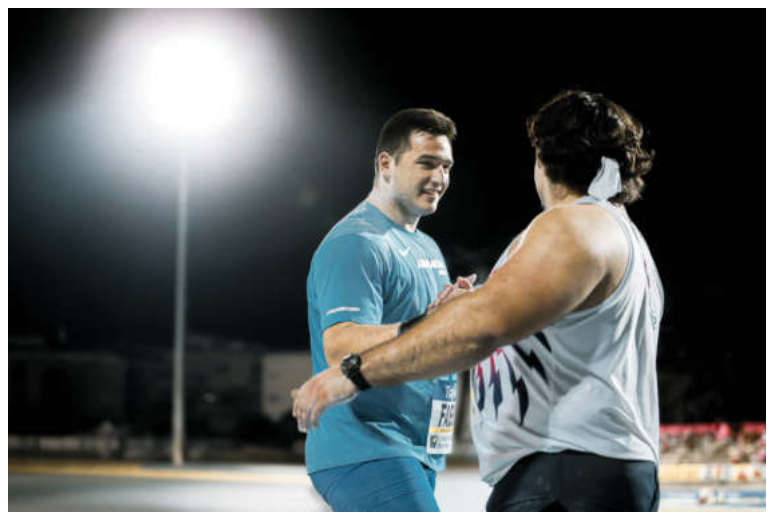
Und es wird wieder LICHT sein.



Daniela Colle, Fluid art, 50x40 cm



Francesca Tomasi, Acrilico su tela, 75x65 cm



Niccolò Dametto, Fotografia, 60x40 cm

Licht



Elisa Marcotto, Olio su tela, 50x70 cm

HAI TRA I
18 E I 36 ANNI?



ADMO
ASSOCIAZIONE DONATORI
MIDOLLO OSSEO

Alto Adige Südtirol



PESI PIÙ DI 50 KG?



PENSI DI
ESSERE IL TIPO
GIUSTO?



INQUADRA IL
QR CODE



📍 VIA SASSARI 20/A (BZ)

☎ TEL. 0471400823 - 3518947074

✉ INFO@ADMOBZ.IT - ADMOBZ@PEC.IT

IBAN: IT11 L060 4511 6000 0000 0582 000

C.F. 94069090218



ADMO_ALTOADIGE



ADMO ALTO ADIGE SÜDTIROL



ADMO_ALTOADIGE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Gesundheit



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Salute



ADMO

ASSOCIAZIONE DONATORI
MIDOLLO OSSEO

Alto Adige Südtirol

BIST DU ZWISCHEN 18
UND 36 JAHRE ALT?

WIEGEN SIE MEHR
ALS 50 KG?

GLAUBST DU, DASS
DU DER RICHTIGE TYP
BIST?

RAHM DEN
QR CODE



📍 SASSARI STR. 20/A (BZ)

☎ TEL. 0471400823 - 3518947074

✉ INFO@ADMOBZ.IT - ADMOBZ@PEC.IT

IBAN: IT11 L060 4511 6000 0000 0582 000

STEUERNUMMER. 94069090218



ADMO_ALTOADIGE



ADMO ALTO ADIGE SÜDTIROL



ADMO_ALTOADIGE

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Gesundheit



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Salute

*Sostienici e, se puoi, diventa anche tu
donatore di vita!*

*Si ringraziano
Alessandro Polì, Alberto Iovino e Raffaele
Iovino per il progetto grafico.
Marius Spiller e Monika Rohregger per le
traduzioni*

*Der Dank gebührt
Alessandro Polì, Alberto Iovino e Raffaele
Iovino für die grafische Gestaltung
Marius Spiller für die Übersetzungen*



ADMO Alto Adige Südtirol ETS
Via Sassari - Str. 20/A
39100 Bolzano/Bozen
Tel. 0471/400823 - 351/8947074
www.admobz.it - info@admobz.it
5x1000: 94069090218
IBAN: IT11L0604511600000000582000